



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2023

Marking Scheme

Arabic

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Answer	Marks	Question
(ب) أول عربي يحصل على جائزة نوبل.	5 marks	One
(ج) الروايات البوليسية..	5 marks	Two
(ب) بالسينما..	5 marks	Three
(د) في الوظائف الحكومية.	<u>5 marks</u> 20 marks Total	Four

<p>تجدد الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أول عربي يحصل على جائزة نوبل للأدب. ● تأليفه للعديد من الكتب في عدة مجالات تاريخية أدبية وقصصية. ● تأثيره بكتاب من العصر الحديث ومن العصور القديمة. ● تأثيره بالأسلوب الأوروبي والفنون المعاصرة. ● أول كاتب عربي تسجل أعماله في الكونجرس الأمريكي. ● ترجمة أعماله إلى مختلف اللغات العالمية. <p>(Accept 5)</p> <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p>	<p>30 marks</p> <hr/> <p>20 marks</p> <p>6 marks</p> <p>4 marks</p> <hr/> <p>30 marks Total</p>	<p>Five</p>
--	--	--------------------

تجدر الإشارة إلى:	30 marks	Six
<ul style="list-style-type: none"> ● كتابة القصة القصيرة وهو في المرحلة الثانوية من دراسته. ● صدور أول ترجمة قصصية بعنوان "همس الجنون" ● صدور مجموعة أخرى من القصص بعنوان "دنيا الله" بعد ٢٥ عاماً. ● التحاقه بكتاب الشيخ بجيري وعمره ٤ سنوات. ● تعلمه في مدرسة الحسينية الابتدائية ثم مدرسة فؤاد الأول الثانوية. 		
(Accept any 4)		
Communication and Content	20 marks	
Knowledge and Application of Language	6 marks	
Accuracy of Language	4 marks	
(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)	30 marks Total	

<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● التوكل على الله. ● حمد الله وشكره على نعمه. ● تذكر حين كنتم أعداءً وأصبحتم إخواناً بفضل الله. ● النجاة من النار والهلاك بفضل الله. 	<p>35 marks</p>	<p>Seven</p> <p>أ</p>
<p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p>	
	<p>35 marks Total</p>	

<p>● يعتمد على الطالب.</p> <p>(Accept 4)</p> <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 marks Total</p>	<p>Seven</p> <p>ب</p>
---	---	------------------------------

<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أمنية الشاعر بحب هند له. ● التكلم مع جاراتها. ● حسد الجارات لها. ● جمال هند. ● عدم الإيفاء بالعهود. <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 marks Total</p>	<p>Eight</p> <p>ب</p>
---	---	------------------------------

<p>تجدر الإشارة إلى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● غزل صريح ● مميزات الشعر من خلال دراسة الطلاب للموضوع. <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 marks Total</p>	<p>Eight</p> <p>ج</p>
--	---	------------------------------

<p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p>إجابة حرة</p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 marks Total</p>	<p>*Nine أ</p>
--	---	----------------

<p>إجابة حرة تعتمد على دراسة الطلاب لمميزات القصة.</p> <p>(Accept 4)</p> <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 Marks Total</p>	<p>*Nine</p> <p>ب</p>
<p>تجدر الإشارة الى:</p> <p>إجابة حرة</p> <p>Communication and Content</p> <p>Knowledge and Application of Language</p> <p>Accuracy of Language</p> <p><i>(Responses require appropriate development or elaboration beyond mere textual transcription)</i></p>	<p>35 marks</p> <p>24 marks</p> <p>6 marks</p> <p><u>5 marks</u></p> <p>35 Marks Total</p>	<p>*Nine</p> <p>ج</p>

<p>أ- أخاه</p> <p>ب- المدينة</p> <p>ج- تنيس</p> <p>د- مرضاه</p> <p>هـ- اللاعبون</p> <p>Other words that answered the question were accepted if grammatically correct</p>	<p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p><u>3 marks</u></p> <p>15 Marks Total</p>	<p>Ten</p>
<p>(أ) عيوب الناس.</p> <p>(ب) نَظَرَ.</p> <p>(ج) فـ ثَم.</p> <p>(د) ذاك.</p> <p>(هـ) انكر</p> <p>2 marks allocated for each ending accent and 1 mark for the justification</p>	<p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p><u>3 marks</u></p> <p>15 Marks Total</p>	<p>Eleven</p>

<p>أ- يدرس: فعل مضارع منصوب بأن.</p> <p>ب - خبراً: خبر صار منصوب</p> <p>ج - المهدب: صفة للإنسان مرفوعة مثله</p> <p>د -الطعام: مفعول به منصوب.</p> <p>هـ - الحمراء: صفة لل منصوبة مثله.</p>	<p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <hr/> <p>15 marks Total</p>	<p>Twelve</p>
<p>(أ) محمدٌ طالبٌ مجتهدٌ.</p> <p>(ب) الطالبان مجتهدان.</p> <p>(ج) ان هذه المدينة جميلةٌ.</p> <p>(د) وصلت البيت مساءً.</p> <p>(ذ) خرجتُ بحثاً عن قطتي</p>	<p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <p>3 marks</p> <hr/> <p>15 marks Total</p>	<p>Thirteen</p>

"حضر الأطباء إلا الطبيب الجديد"		Fourteen	
حضر	فعل ماضي مبني على الفتحة الظاهرة على اخره.		8 marks
الاطباء	فاعل مرفوع بالضمة الظاهرة		4 marks
إلا الطبيب	إلا: حرف استثناء- الطبيب: مستثنى منه منصوب بالفتحة		4marks
الجديد	صفة للطبيب منصوبة		4 marks
			20 marks Total
إجابة حرة		For any answered essay title, the marks are allocated as follows:	Fifteen
Communication and Content		60 marks	
Knowledge and Application of Language		30 marks	
Accuracy of Language		10 marks	
		100 marks Total	

